**Hoäi Thöù XIII**

KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 589**

**Phaåm AN NHAÃN BA-LA-MAÄT-ÐA**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Theá Toân cuøng vôùi ñaïi chuùng Bí-soâ moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò ôû röøng Theä-ña, vöôøn Caáp coâ ñoäc, thaønh Thaát-la-phieät. Baáy giôø, Theá Toân daïy Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Baây giôø, oâng neân vì caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät maø tuyeân thuyeát An nhaãn ba-la-maät-ña.

Vaâng lôøi Phaät daïy, nöông thaàn löïc Phaät, Maõn Töø Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi höõu tình duø bò caùc lôøi noùi maéng chöûi, huûy baùng ñeàu phaûi nhaãn chòu, khoâng neân khôûi taâm giaän döõ, oaùn haän, phaûi khôûi taâm Töø bi ñeå baùo aân ñöùc vôùi hoï. Boà-taùt nhö vaäy laø ñoái vôùi An nhaãn ba-la-maät-ña coù loøng tin öa saâu xa. Tuøy theo söï phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu ñeán trí Nhaát thieát trí. Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå truï An nhaãn ba-la-maät-ña.

Luùc ñoù, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Söï tu an nhaãn cuûa caùc Boà-taùt vaø söï tu an nhaãn cuûa chuùng Thanh vaên, coù gì khaùc nhau?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Söï tu an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên goïi laø ít phaàn, ñoái töôïng ñeå tu taäp khoâng ñöôïc vieân maõn laém. Söï tu an nhaãn cuûa caùc Boà-taùt goïi laø toaøn phaàn, ñoái töôïng ñeå tu taäp raát laø vieân maõn. Nghóa laø an nhaãn cuûa caùc Boà-taùt voâ löôïng; vì muoán voâ löôïng höõu tình ñöôïc lôïi ích an laïc neân maëc aùo giaùp an nhaãn, laäp theà nguyeän: “Ta phaûi ñoä thoaùt voâ löôïng höõu tình, ñeàu laøm cho hoï xa lìa khoå, chöùng an laïc Nieát-baøn.” Neân goïi laø an nhaãn cuûa Boà-taùt voâ löôïng. An nhaãn cuûa Thanh vaên, chæ vì muoán xaû boû phieàn naõo töï thaân, khoâng vì höõu tình. Cho neân goïi laø an nhaãn ít phaàn. Khoâng gioáng nhö an nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt nhieàu voâ löôïng. Vì caùc Boà-taùt khoâng xa lìa An nhaãn ba-la-maät-ña. Cho neân goïi laø an nhaãn toaøn phaàn. Ñoái vôùi Boà-taùt naøo khôûi taâm khoâng thanh tònh, taâm khoâng cam nhaãn chòu toån hoaïi, neân bieát vò aáy bò voâ löôïng toäi chaúng phaûi ñoái vôùi Thanh vaên, Ñoäc giaùc thöøa... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt laø toái thaéng.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt neáu nhö bò Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc quôû traùch thì taâm khoâng hôøn giaän. Cuõng vaäy, neáu bò keû haøng thòt, ngöôøi gaùnh thaây cheát hoaëc caùc höõu tình heøn haï khaùc maéng nhieác, huûy baùng, cuõng khoâng khôûi taâm giaän döõ, hieàm haän, baùo thuø, duø chæ trong giaây laùt. Boà-taùt nhö vaäy hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña, mau ñöôïc vieân maõn, khoâng bao laâu chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Boà-taùt nhö vaäy tu hoïc An nhaãn ba-la-maät-ña, daàn daàn ñöôïc roát raùo, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu Ñaïi Boà-taùt an truù, hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña nhö theá, môùi kham chòu söï maéng chöûi, huûy nhuïc cuûa ngöôøi khaùc. Taâm vò aáy nhö nuùi Dieäu cao khoâng lay ñoäng, taêng tröôûng coâng ñöùc thieän caên, khoù bò hoaïi, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, laøm lôïi ích an laïc cho khaép

theá gian.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Neáu khi Ñaïi Boà-taùt tu an nhaãn, coù hai ngöôøi ñeán choã Boà-taùt. Moät ngöôøi vì thieän taâm neân ñem boät thôm chieân-ñaøn xoa thaân. Moät ngöôøi vì aùc taâm, neân ñem löûa ñoát thaân. Boà-taùt ñoái vôùi nhöõng ngöôøi kia neân khôûi taâm gì?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ñaïi Boà-taùt naøy vì muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân ñoái vôùi ngöôøi thöù nhaát khoâng khôûi taâm öa thích, ñoái vôùi ngöôøi thöù hai khoâng khôûi taâm töùc giaän. Phaûi khôûi taâm bình ñaúng ñoái vôùi caû hai, ñeàu muoán lôïi ích an laïc hoaøn toaøn. Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt haønh An nhaãn ba-la-maät-ña neân truï An nhaãn ba-la-maät-ña.

Neáu Ñaïi Boà-taùt haønh An nhaãn ba-la-maät-ña, truï An nhaãn ba-la-maät-ña laø Ñaïi Boà- taùt haønh ñuùng phaùp, Boà-taùt khoâng ñieân ñaûo, an truï tònh ñoä cuûa Boà-taùt khoâng ñieân ñaûo. Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy ñoái vôùi höõu tình khoâng neân phaùt khôûi taâm giaän döõ, khoâng neân phaùt khôûi taâm hieàm haän, khoâng neân phaùt khôûi taâm baùo thuø. Chuùng Ñaïi Boà-taùt nhö theá ñoái vôùi höõu tình ñöôïc vieân maõn an nhaãn, vieân maõn xöng taùn, vieân maõn nhu hoøa, vieân maõn yù laïc. Ñoái vôùi taát caû choã ñeàu khôûi loøng Töø, khoâng phaãn noä, khoâng hieàm haän. Nhö vaäy, neáu caùc höõu tình khaùc ñeán choã cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt maø ñem loøng oaùn haïi, muoán ñaùnh, muoán troùi, huûy nhuïc, traùch maéng, ñeàu an nhaãn ñöôïc, taâm khoâng baùo thuø.

Nhö vaäy, caùc höõu tình khaùc muoán ñeán choã chuùng Ñaïi Boà-taùt gaây söï tranh ñaáu, khoâng muoán lôïi ích. Ñoái vôùi nhöõng ngöôøi kia Boà-taùt khôi taâm hoøa haûo, duøng lôøi leõ nheï nhaøng xin loãi, khieán cho ngöôøi kia döùt taâm ñoäc haïi. Baáy giôø, Boà-taùt suy nghó nhö vaày: “Höõu tình naøy ñeán choã ta muoán gaây söï, tranh ñaáu, khoâng muoán lôïi ích. Khi ta chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân vì hoï maø tuyeân döông phaùp khoâng saâu xa, ñeå hoï chaám döùt taát caû söï tranh ñaáu.”

Nghóa laø vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa saéc uaån ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï caïnh tranh, ñeå ngöôøi kia nghe roài lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhaõn xöù ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa saéc xöù ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhaõn giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa saéc giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa.

Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhaõn thöùc giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhaõn xuùc ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa ñòa giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa nhaân duyeân ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa ñaúng voâ giaùn duyeân, sôû duyeân duyeân, taêng thöôïng duyeân vaø caùc phaùp ñaõ sinh töø caùc duyeân ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa voâ minh ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Hoaëc vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa Duïc giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu. Cuõng vì hoï tuyeân döông taùnh khoâng cuûa Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi hoaëc voâ laäu giôùi ñeàu hoaøn toaøn nhö huyeãn hoùa. Trong khoâng ñoù, tuyeät ñoái khoâng coù söï tranh ñaáu, khieán cho ngöôøi kia nghe roài, taâm lieàn chaám döùt tranh ñaáu.

Nhö vaäy, Boà-taùt suy nghó: “Khi ta chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thuyeát phaùp nhö theá cho caùc höõu tình, khieán cho hoï döùt haún taát caû tranh ñaáu, taâm hoï bình ñaúng nhö hö khoâng.

Do ñaây, Boà-taùt coù ñöôïc thaân töôùng trang nghieâm cuûa Ñaïi só, taát caû höõu tình thaáy ñeàu hoan hyû, laøm lôïi ích cho nhau, cho ñeán luùc chöùng ñaéc Nieát-baøn thanh tònh, xa lìa caùc hyù luaän, hoaøn toaøn an laïc.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû hoûi Maõn Töø Töû:

–Hai loaïi an nhaãn cuûa Boà-taùt vaø Thanh vaên, neân bieát loaïi naøo roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng?

Maõn Töø Töû lieàn hoûi laïi Cuï thoï Xaù-lôïi Töû:

–Toâi ñem vieäc hieän taïi hoûi laïi Toân giaû, traû lôøi theo yù cuûa Toân giaû. Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Tuøy theo caùc caâu hoûi, toâi seõ ñaùp. Maõn Töø Töû hoûi:

–Löôõi caøy baèng saét ôû theá gian vaø vaøng ôû chaâu Thieäm-boä. Hai loaïi kim loaïi ñoù, loaïi naøo saùng hôn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Ñoä saùng cuûa löôõi caøy saét ôû theá gian laøm sao saùnh noåi vaøng roøng ôû chaâu Thieäm-boä naøy. Nghóa laø ñoä saùng cuûa vaøng roøng ôû chaâu Thieäm-boä saùng hôn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn.

Maõn Töø Töû noùi:

–An nhaãn cuûa Thanh vaên gioáng nhö ñoä saùng cuûa löôõi caøy saét ôû theá gian. An nhaãn cuûa Boà-taùt gioáng nhö ñoä saùng vaøng roøng ôû chaâu Thieäm-boä. Neân bieát töôùng cuûa hai loaïi an nhaãn hôn keùm coù khaùc nhau. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì an nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn saùt saéc uaån cho ñeán thöùc uaån, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn saéc uaån cho ñeán thöùc uaån hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn nhaõn xöù cho ñeán yù xöù, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi thoï, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn nhaõn xöù cho ñeán yù xöù, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn saéc xöù cho ñeán phaùp xöù, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn saéc xöù cho ñeán phaùp xöù, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa

nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh

ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

An nhaãn cuûa haøng Thanh vaên thöøa, chæ quaùn voâ minh cho ñeán laõo töû, ñöa ñeán phaùt khôûi söï voâ ngaõ, höõu tình, ngöôøi soáng, ngöôøi cheát, ngöôøi nuoâi, ngöôøi nam, ngöôøi nhaän, ngöôøi laøm, ngöôøi bieát, ngöôøi thaáy... An nhaãn cuûa haøng Boà-taùt thöøa, cuõng quaùn voâ minh cho ñeán laõo töû, hoaøn toaøn khoâng töï taùnh nhöng ñöa ñeán phaùt khôûi söï khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm, tòch tónh töø xöa nay... cho neân an nhaãn cuûa Boà-taùt roäng lôùn, vi dieäu, thanh tònh, thuø thaéng hôn an nhaãn cuûa caùc Thanh vaên.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Coù keû oaùn taëc ñeán chaët tay chaân ra töøng chi tieát. Ñaïi Boà-taùt naøy suy nghó: “Coù theå bieát ñöôïc soá löôïng caùt ôû soâng Haèng nhöng soá löôïng thaân theå khoù maø bieát ñöôïc. Neáu thaân theå bò chaët vaø ngöôøi chaët ñeàu thuoäc veà saéc thì khoù bieát ñöôïc soá löôïng bò phaân chia. Thaân theå ñaõ bò phaân taùn ra töøng phaàn raát nhoû. Sao laïi duyeân nôi ñaây maø sinh taâm saân haän?” Ñaïi Boà-taùt naøy quaùn yù nghóa nhö vaäy, duø gaëp phaûi oaùn taëc moå xeû thaân theå ra töøng chi tieát maø vaãn nhaän chòu, hoaøn toaøn khoâng coù saân haän, baùo thuø. Caùc Boà-taùt naøy tuøy theo söï phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu ñeán trí Nhaát thieát trí, hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña. Nhö vaäy neân bieát caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng khoâng xaû ly An nhaãn ba-la-maät-ña trong taát caû thôøi gian. Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Coù ngöôøi ñeán ñaùnh ñaäp maéng chöûi, Ñaïi Boà-taùt naøy suy nghó: “Coù theå bieát ñöôïc soá löôïng caùt ôû soâng Haèng, coøn toäi loãi nôi thaân ta khoù bieát ñöôïc. Nghóa laø töø voâ thæ ñeán nay khôûi caùc phieàn naõo aùc nghieäp, lyù söï aùc haïi maø chö Phaät, Hieàn thaùnh cuøng nhau quôû traùch. Nay, ngöôøi naøy coù ñeán ñaùnh ñaäp maéng chöûi cuõng chöa baèng moät phaàn traêm, moät phaàn ngaøn cho ñeán moät phaàn muoân öùc. Sao laïi duyeân nôi ñaây maø sinh saân haän?” Ñaïi Boà-taùt naøy quaùn yù nghó nhö vaäy, duø coù ngöôøi ñeán ñaùnh ñaäïp maéng chöûi, nhöng nhaãn chòu, hoaøn toaøn khoâng coù taâm saân haän, baùo thuø. Caùc Boà-taùt naøy tuøy theo söï phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu ñeán trí Nhaát thieát trí, hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña. Nhö vaäy neân bieát caùc Ñaïi

Boà-taùt thöôøng khoâng xaû ly An nhaãn ba-la-maät-ña trong taát caû thôøi gian.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, coù oaùn taëc ñeán cöôùp ñoaït taøi saûn. Ñaïi Boà-taùt naøy neân suy nghó: “Taøi saûn nhö vaäy, baûn chaát ñeàu khoâng, khoâng coù söï leä thuoäc. Sao laïi duyeân nôi ñaây maø sinh saân haän.” Ñaïi Boà-taùt naøy quaùn saùt yù nghóa nhö vaäy, duø gaëp oaùn taëc cöôùp ñoaït taøi saûn nhöng taâm hoaøn toaøn khoâng saân haän, oaùn thuø. Caùc Boà-taùt naøy tuøy theo söï phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu ñeán trí Nhaát thieát trí, hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña. Nhö vaäy neân bieát chuùng Ñaïi Boà- taùt thöôøng khoâng xaû ly An nhaãn ba-la-maät-ña trong taát caû thôøi gian.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, neân tu taâm mình ñeå gioáng nhö ñaát, nöôùc, löûa, gioù, hö khoâng...

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö vôùi ñaát, nöôùc, löûa, gioù, hö khoâng...

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm mình ñeå cho gioáng nhö ñaïi ñòa, ñaïi thuûy, ñaïi hoûa, ñaïi phong, hö khoâng, khoâng coù söï phaân bieät.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö ñaïi ñòa khoâng coù söï phaân bieät?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ví nhö ñaïi ñòa, tuy ñem saéc, höông, vò, xuùc toát ñeïp ñeå vaøo trong ñoù, nhöng ñaát hoaøn toaøn khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy duøng saéc, höông, vò, xuùc xaáu xí neùm vaøo trong ñoù, nhöng ñaát hoaøn toaøn khoâng sinh töùc giaän, buoàn raàu. Chuùng Ñaïi Boà- taùt nhö vaäy, tuy gaëp caùc caûnh öa thích nhöng khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy gaëp caùc caûnh buoàn böïc, nhöng khoâng sinh taâm töùc giaän, buoàn raàu. Vì taùnh an nhaãn tònh tín luoân luoân hieän ngay tröôùc maët, gioáng nhö taùnh bình ñaúng cuûa ñaïi ñòa maø löu chuyeån. Cho neân noùi chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm

mình gioáng nhö ñaïi ñòa, khoâng coù phaân bieät.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö ñaïi thuûy, khoâng coù phaân bieät?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ví nhö ñaïi thuûy, tuy ñem saéc, höông, vò, xuùc toát ñeïp ñeå trong ñoù nhöng nöôùc hoaøn toaøn khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy duøng saéc, höông, vò, xuùc xaáu xí neùm vaøo trong ñoù, nhöng nöôùc hoaøn toaøn khoâng sinh töùc giaän, buoàn raàu. Chuùng Ñaïi Boà- taùt nhö vaäy, tuy gaëp caùc caûnh öa thích nhöng khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy gaëp caùc caûnh buoàn böïc, nhöng khoâng sinh taâm töùc giaän, buoàn raàu. Vì taùnh an nhaãn tònh tín luoân luoân hieän ngay tröôùc maët, gioáng nhö taùnh bình ñaúng cuûa ñaïi thuûy maø löu chuyeån. Neân noùi, chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm mình gioáng nhö ñaïi thuûy, khoâng coù phaân bieät.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö ñaïi hoûa, khoâng coù söï phaân bieät?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ví nhö ñaïi hoûa, tuy ñem saéc, höông, vò, xuùc toát ñeïp ñeå trong ñoù nhöng löûa hoaøn toaøn khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy duøng saéc, höông, vò, xuùc xaáu xí neùm vaøo trong ñoù, nhöng löûa hoaøn toaøn khoâng sinh töùc giaän, buoàn raàu. Chuùng Ñaïi Boà- taùt nhö vaäy, tuy gaëp caùc caûnh öa thích nhöng khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy gaëp caùc caûnh buoàn böïc, nhöng khoâng sinh taâm töùc giaän, buoàn raàu. Vì taùnh an nhaãn tònh tín luoân luoân hieän ngay tröôùc maët, gioáng nhö taùnh bình ñaúng cuûa ñaïi hoûa maø löu chuyeån. Neân noùi, chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm mình gioáng nhö ñaïi hoûa, khoâng coù phaân bieät.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö ñaïi phong khoâng coù phaân bieät?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ví nhö ñaïi phong, tuy ñem saéc, höông, vò, xuùc toát ñeïp ñeå trong ñoù nhöng gioù hoaøn toaøn khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy duøng saéc, höông, vò, xuùc xaáu xí neùm vaøo trong ñoù, nhöng gioù hoaøn toaøn khoâng sinh töùc giaän, buoàn raàu. Chuùng Ñaïi Boà- taùt nhö vaäy, tuy gaëp caùc caûnh öa thích nhöng khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy gaëp caùc caûnh buoàn böïc, nhöng khoâng sinh taâm töùc giaän, buoàn raàu. Vì taùnh an nhaãn tònh tín luoân luoân hieän ngay tröôùc maët, gioáng nhö taùnh bình ñaúng cuûa ñaïi phong maø löu chuyeån. Neân noùi, chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm mình gioáng nhö ñaïi phong, khoâng coù phaân bieät.

Xaù-lôïi Töû hoûi:

–Taïi sao chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät phaûi tu taâm mình ñeå gioáng nhö hö khoâng, khoâng coù phaân bieät?

Maõn Töø Töû ñaùp:

–Ví nhö hö khoâng, tuy ñem saéc, höông, vò, xuùc toát ñeïp ñeå trong ñoù nhöng hö khoâng hoaøn toaøn khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu thích cao ñoä. Tuy duøng saéc, höông, vò, xuùc xaáu xí neùm vaøo trong ñoù, nhöng hö khoâng hoaøn toaøn khoâng sinh töùc giaän, buoàn raàu. Chuùng Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, tuy gaëp caùc caûnh öa thích nhöng khoâng sinh taâm vui möøng, yeâu

thích cao ñoä. Tuy gaëp caùc caûnh buoàn böïc, nhöng khoâng sinh taâm töùc giaän, buoàn raàu. Vì taùnh an nhaãn tònh tín luoân luoân hieän ngay tröôùc maët, gioáng nhö taùnh bình ñaúng cuûa hö khoâng maø löu chuyeån. Neân noùi, chuùng Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân tu taâm mình gioáng nhö hö khoâng, khoâng coù phaân bieät.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Thieän Hieän:

–Hö khoâng voâ vi neân chuùng Boà-taùt cuõng bò leä thuoäc bôûi voâ vi hay sao? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Chaúng phaûi chuùng Boà-taùt bò leä thuoäc bôûi voâ vi, nhöng do caùc Boà-taùt duøng phöông tieän thieän xaûo tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, quaùn saùt thaân taâm cuøng bình ñaúng vôùi hö khoâng, khieán cho ñoái vôùi caûnh giôùi khoâng coù phaân bieät. Tu An nhaãn ba-la-maät-ña thaäm thaâm. Nghóa laø caùc Ñaïi Boà-taùt duøng phöông tieän thieän xaûo quaùn saùt thaân taâm khoâng taùnh, voâ ngaïi cuøng bình ñaúng vôùi hö khoâng. Laõnh chòu moïi thöù xuùc chaïm baèng ñao, tröôïng... Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, duøng phöông tieän thieän xaûo, nöông töïa vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, quaùn saùt thaân taâm bình ñaúng vôùi hö khoâng ñeå hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña.

Giaû söû ñang luoân luoân nhaãn nhuïc, chòu ñöïng löûa döõ ôû ñòa nguïc, ñao tröôïng ôû ñòa nguïc vaø nhöõng khoå naõo böùc baùch khaùc nôi thaân maø taâm kia vaãn bình ñaúng khoâng bieán khoâng ñoäng. Ñaïi Boà-taùt nhö theá laø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hoä trì Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña quaùn saùt thaân taâm bình ñaúng nhö hö khoâng. Laõnh chòu caùc khoå khoâng bieán khoâng ñoäng. Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy laõnh chòu caùc khoå khoâng bieán, khoâng ñoäng, töùc laø An nhaãn ba- la-maät-ña.

Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khi gaëp nhöõng noãi khoå naëng neà, neân nghó nhö vaày: “Ta töø sinh töû voâ thæ ñeán nay, tuy chòu nhieàu noãi khoå ñau ñôùn nôi thaân taâm, nhöng do noãi khoå naøy, bieát ñaâu ñaéc quaû Döï löu, quaû Nhaát lai, quaû Baát hoaøn, quaû A-la-haùn, quaû Ñoäc giaùc Boà-ñeà huoáng chi do khoå naøy chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nay thaân taâm ta chòu nhieàu khoå sôû, laø vò lôïi ích caùc höõu tình, cho neân nhaát ñònh chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì vaäy, baây giôø, ta neân hoan hyû laõnh thoï.” Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, quaùn nghóa naøy, tuy chòu nhieàu khoå sôû nhöng phaùt sinh taêng tröôûng söùc nhaãn nhuïc, laõnh thoï moät caùch hoan hyû.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, ví nhö coù ngöôøi aên moùn aên coù traêm vò, thaân taâm saûng khoaùi, sinh loøng hoan hyû hôn. Boà-taùt cuõng vaäy, thaáy ngöôøi ñeán xin, hoaëc xin cuûa caûi, hoaëc xin töøng phaàn nôi thaân. Neân nhaân ñoù maø boá thí, chòu ñöïng caùc noãi khoå, nhaãn nhuïc laõnh thoï moät caùch hoan hyû laøm cho thaân taâm ñöôïc saûng khoaùi. Nieàm khoaùi laïc aáy hôn tröôùc gaáp traêm ngaøn laàn.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, nhö nhìn thaáy Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, tuy A-la- haùn laäu ñaõ taän nhöng vaãn sinh taâm hoan hyû, cung kính tin töôûng, thuø thaéng hôn. Ñaïi Boà- taùt cuõng vaäy, thaáy ngöôøi ñeán xin, hoaëc xin cuûa caûi, hoaëc xin töøng phaàn nôi thaân, vaãn sinh taâm hoan hyû, cung kính, tin töôûng thuø thaéng hôn. Nhaãn nhuïc, laõnh thoï nhöõng ñieàu oaùn gia, oaùn haïi, maéng chöûi, huûy nhuïc ñuû caùc thöù khoå naëng neà cuûa keû kia. Tuøy theo luùc maø phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu trí Nhaát thieát trí. Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, do tuøy theo luùc phaùt khôûi taâm an nhaãn, hoài höôùng caàu ñeán trí Nhaát thieát trí, thöôøng khoâng xa lìa söï tu An nhaãn ba-la-maät-ña luoân luoân laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình, khoâng ñeå giaùn ñoaïn.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñoái vôùi caùc höõu tình neân tu an nhaãn, bò ñaùnh khoâng ñaùnh traû, bò maï nhuïc khoâng maï nhuïc laïi, bò huûy baùng khoâng huûy baùng laïi, bò saân nhueá khoâng saân nhueá laïi, bò quôû traùch khoâng quôû traùch laïi, bò phaãn haän khoâng phaãn haän laïi, bò khuûng boá khoâng khuûng boá laïi, bò haïi khoâng

haïi laïi. Ñoái vôùi caùc vieäc aùc ñeàu nhaãn nhuïc laõnh chòu. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà- taùt naøy thöôøng khoâng xaû ly taâm trí Nhaát thieát, ñoái vôùi caùc höõu tình muoán laøm lôïi ích. Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng khoâng xaû ly taâm trí Nhaát thieát, ñoái vôùi caùc höõu tình muoán laøm lôïi ích lôùn, giaû söû thaân bò maâu giaùo ñaâm ngaøn muõi nhöng trong taâm khoâng khôûi moät nieäm baùo thuø. Ñoái vôùi ngöôøi kia, thöôøng sinh an nhaãn tònh tín.

Chuùng Ñaïi Boà-taùt nhö theá tu haønh An nhaãn ba-la-maät-ña ñoái vôùi caùc höõu tình laøm lôïi ích lôùn, nhaát ñònh seõ ñöôïc saéc thaân vaøng roøng, töôùng haûo trang nghieâm, ngöôøi thaáy hoan hyû. Vì vaäy, Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt ñeàu neân tinh taán tu söùc an nhaãn, nhaãn nhuïc, laõnh thoï taát caû caùc noãi khoå oan gia baùo haïi.

Neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh söùc an nhaãn, nhaãn nhuïc, laõnh thoï caùc noãi khoå thì hoä trì An nhaãn ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt naøy xa lìa sinh töû, thaân caän trí Nhaát thieát, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình.

Neáu Ñaïi Boà-taùt öa thích Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc, thì neân bieát Ñaïi Boà-taùt naøy thoaùi thaát An nhaãn ba-la-maät-ña cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì caùc Ñaïi Boà-taùt ñem töï thaân mình, laõnh chòu ñaày ñuû ñaïi khoå sinh töû voâ bieân, nhöng khoâng ñaém tröôùc vaøo nhöõng ñieàu chæ hay töï lôïi cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Vì sao? Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaém tröôùc Thanh vaên, hoaëc Ñoäc giaùc, neân bieát Ñaïi Boà-taùt naøy thoaùi thaát vieäc laøm cuûa mình maø laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Sao goïi laø Ñaïi Boà-taùt laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt truï ôû baäc Thanh vaên, hoaëc baäc Ñoäc giaùc, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt khôûi suy nghó veà Thanh vaên, hoaëc suy nghó veà Ñoäc giaùc, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt ñaém tröôùc giaùo phaùp öông öng vôùi Thanh vaên, hoaëc öa thích ngoân luaän töông öng vôùi Ñoäc giaùc, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc uaån thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc uaån laïc, khoå; thích quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà- taùt naøo thích quaùn saéc uaån ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc uaån tònh, baát tònh; thích quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc uaån tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn xöù thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn xöù laïc, khoå; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà- taùt naøo thích quaùn nhaõn xöù ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn xöù tònh, baát tònh; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc xöù thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc xöù laïc, khoå; thích quaùn thanh,

höông, vò, xuùc, phaùp xöù laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc xöù ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc xöù tònh, baát tònh; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn giôùi thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn giôùi laïc, khoå; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn giôùi ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn giôùi tònh, baát tònh; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc giôùi thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc giôùi laïc, khoå; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc giôùi ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn saéc giôùi tònh, baát tònh; thích quaùn thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn thöùc giôùi thöôøng, voâ thöôøng; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi thöôøng, voâ thöôøng, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn thöùc giôùi laïc, khoå; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi laïc, khoå, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn thöùc giôùi ngaõ, voâ ngaõ; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi ngaõ, voâ ngaõ, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo thích quaùn nhaõn thöùc giôùi tònh, baát tònh; thích quaùn nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi tònh, baát tònh, thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Maõn Töø Töû:

–Sao goïi laø Boà-taùt laøm vieäc laøm cuûa mình? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí thì Ñaïi Boà-taùt naøy laøm vieäc laøm cuûa mình. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña thì khoâng thuaän tieän cho taát caû aùc ma. Ví nhö ñoái vôùi caùc loaøi ruøa, ba ba thì khoâng ñöôïc thuaän tieän cho daõ can. Ñaõ khoâng ñöôïc thuaän tieän cho neân vieäc ñi laïi ñöôïc töï taïi. Chuùng Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña cuõng vaäy, khoâng thuaän tieän cho taát caû aùc ma, khoâng ñöôïc thuaän tieän cho aùc ma neân söï tu haønh ñöôïc töï taïi.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, giaû söû aùc ma hoùa taát caû höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu laø aùc ma. Cöù moãi moät aùc ma ñeàu coù nhieàu ma quaân quyeán thuoäc, thöù töï tröôùc sau keùo ñeán choã Ñaïi Boà-taùt nhöng Ñaïi Boà-taùt naøy do tu saùu phaùp Ba-la-maät-ña, neân khoâng thuaän tieän cho caùc aùc ma. Khoâng thuaän tieän cho neân tu haønh töï taïi. Ví nhö ñoái vôùi caùc loaøi ruøa, ba ba khoâng thuaän tieän cho daõ can. Khoâng ñöôïc thuaän tieän cho daõ can neân ñi laïi töï taïi. Vì vaäy, Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt phaûi neân hoïc nhö vaày: “Taâm ta khoâng neân xa lìa saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Neáu taâm khoâng xa lìa saùu phaùp Ba-la-maät-ña thì khoâng thuaän tieän cho taát

caû aùc ma. Khoâng thuaän tieän cho aùc ma neân tu haønh ñöôïc töï taïi.” Khi aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Laøm theá naøo Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc ma söï maø bieát ñöôïc nhö thaät? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo khoâng thích nghe giaùo phaùp töông öng vôùi Ba-la-maät-ña, neân bieát ñaây laø caùc aùc ma söï.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo khoâng thích thoï trì giaùo phaùp töông öng vôùi Ba-la-maät-ña, neân bieát ñaây laø caùc aùc ma söï.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo khoâng thích ñoïc tuïng giaùo phaùp töông öng vôùi Ba-la-maät-ña, neân bieát ñaây laø caùc aùc ma söï.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo khoâng thích suy nghó giaùo phaùp töông öng vôùi Ba-la-maät-ña, neân bieát ñaây laø caùc aùc ma söï.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt naøo khoâng thích tu haønh phaùp haønh töông öng vôùi Ba-la-maät-ña, neân bieát ñaây laø caùc aùc ma söï.

Caùc Ñaïi Boà-taùt hieåu roõ nhöõng vieäc naøy roài, beøn suy nghó: “Nhaát ñònh laø aùc ma duøng phöông tieän caûn trôû söï caàu trí Nhaát thieát trí nôi taâm ta. Baây giôø, ta khoâng neân tuøy thuoäc vaøo söï mong muoán kia, phaûi tinh caàn tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.”

Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi aùc ma kia, khoâng neân saân haän, cuõng khoâng neân khôûi taâm chaáp nhaän. Thöïc haønh ñöôïc nhö vaäy töùc laø An nhaãn ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt naøy suy nghó: “Khi ta chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân ñoä thoaùt höõu tình döùt haún phaùp tham, saân, si. Vì vaäy, baây giôø ñoái vôùi aùc ma kia khoâng neân saân haän.” Neáu khi Ñaïi Boà-taùt nghó ñöôïc nhö vaäy. Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt hôn caùc aùc ma, töï taïi tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Neáu luùc Ñaïi Boà-taùt suy nghó töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí, nhöng trí naøy khoâng xuaát hieän thì khi ñoù Ñaïi Boà-taùt suy nghó: “Baây giôø, ta ñöøng neân laøm vieäc khoâng ñuùng, vì noù khieán cho ta khoâng nhôù trí Nhaát thieát trí.” Nhö vaäy, Boà-taùt neân töï traùch taâm mình: “Ngaøy nay, ta ñaõ uoång phí thôøi gian.”

Luùc aáy, Xaù-lôïi Töû lieàn hoûi Cuï thoï Maõn Töø Töû:

–Möùc ñoä naøo thì goïi laø uoång phí thôøi gian? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, hieän haønh moät ngaøy, khoâng nhôù nghó trí Nhaát thieát trí, khoâng hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí, thì Ñaïi Boà-taùt naøy uoång phí ngaøy giôø, hao toån keát quaû ngaøy giôø. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, hieän haønh theo töøng ngaøy thöù nhaát, ngaøy thöù hai, hoaëc ngaøy thöù ba maø coù theå nhôù nghó ñeán trí Nhaát thieát trí vaø hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí. Ñaïi Boà-taùt naøy tuy coù sai phaïm nhöng ñöôïc goïi laø coù keát quaû töøng moät ngaøy.

Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû hoûi Maõn Töø Töû:

–An nhaãn Boà-taùt cuøng vôùi an nhaãn A-la-haùn coù khaùc nhau khoâng? Maõn Töø Töû ñaùp:

–Baây giôø, toâi hoûi laïi Toân giaû: Nuùi Dieäu cao cuøng vôùi haït caûi, lôùn nhoû, cao thaáp, naëng nheï khaùc nhau nhö theá naøo?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Khaùc nhau raát xa. Maõn Töø Töû noùi:

–An nhaãn Boà-taùt cuøng vôùi an nhaãn A-la-haùn cuõng laïi nhö vaäy, khoâng neân hoûi laøm

gì.

Laïi nöõa Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Nöôùc trong bieån lôùn, nöôùc nôi ñaàu moät sôïi loâng

thì nöôùc nôi naøo nhieàu hôn?

Xaù-lôïi Töû ñaùp:

–Nöôùc trong bieån lôùn nhieàu hôn nöôùc nôi ñaàu moät sôïi loâng caû traêm phaàn, ngaøn phaàn cho ñeán muoân öùc phaàn cuõng chöa saùnh baèng moät phaàn nhoû soá löôïng kia.

Maõn Töø Töû:

–An nhaãn Boà-taùt ñoái vôùi an nhaãn A-la-haùn cuõng laïi nhö vaäy. Traêm phaàn, ngaøn phaàn cho ñeán muoân öùc phaàn cuõng chöa saùnh baèng moät phaàn nhoû soá löôïng kia. Vì vaäy khoâng neân hoûi nhö theá.

Luùc baáy giôø, Phaät khen ngôïi Maõn Töø Töû:

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng nhö lôøi oâng noùi. OÂng nöông oai löïc cuûa Phaät kheùo thuyeát An nhaãn ba-la-maät-ña. Neáu laáy nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt, soá löôïng nhaãn kia maø so vôùi löôïng nhaãn cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc thì laø muoán laáy nhaãn cuûa Nhö Lai, soá löôïng nhaãn kia maø so vôùi löôïng nhaãn cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì söï thaønh töïu nhaãn nhuïc cuûa caùc Boà-taùt, löôïng kia raát voâ bieân, khoâng neân ñem so saùnh vôùi löôïng nhaãn cuûa Thanh vaên...

Baáy giôø, Phaät daïy A-nan-ñaø:

–OÂng neân thoï trì nhöõng lôøi thuyeát cuûa Maõn Töø Töû veà söï tu an nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt, chôù ñeå queân maát.

A-nan-ñaø baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, con ñaõ thoï trì ñuùng nhö lôøi Maõn Töø Töû ñaõ thuyeát veà söï tu An nhaãn ba-la-maät-ña cuûa Ñaïi Boà-taùt, chaéc chaén khoâng queân maát.

Khi Ñöùc Theá Toân thuyeát kinh naøy roài, Cuï thoï Maõn Töø Töû, Cuï thoï, Xaù-lôïi Töû, Cuï thoï A-nan-ñaø vaø caùc Boà-taùt, Thanh vaên khaùc cuøng vôùi taát caû Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, A- toá-laïc... nghe Phaät thuyeát roài ñeàu raát hoan hyû, tin thoï phuïng haønh.

